



Valde

BUDŽETA GROZĪJUMS Nr. 2/2010

CT/CA-048/2010LV

SATURS

- I. IEVADS
- II. IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS - KOPSAVILKUMS
- III. IEŅĒMUMU PĀRSKATS PAR 2010. GADU
- IV. IZDEVUMU PĀRSKATS PAR 2010. GADU

VALDES APSTIPRINĀTS 2010. GADA 27. OKTOBRĪ

I. IEVADS

Tulkošanas centrs ir sagatavojis šo budžeta grozījumu nr. 2/2010 saskaņā ar centra 2009. gada 25. marta finanšu regulas 28. pantu šādu iemeslu dēļ:

Tulkošanas centrs maksās darba devēja iemaksas Kapienu pensiju shēmā par 2005.-2010. gadu, atbilstoši valdes lēmumam CT/CA-037/2010.

IEŅĒMUMU PĀRSKATS

Ieņēmumu pārskatā ir veiktas šādas izmaiņas:

6101. budžeta rindas izveide ieņēmumu pusē: Komisijai atmaksātie līdzekļi par darba devēja iemaksām Kapienas pensiju shēmā. Šī apropriācija aptver iemaksas par 1998.-2004. gadu, kopsummā par EUR 7 269 327, kas tiks atmaksātas Komisijai 2010. gada novembrī.

IZDEVUMU PĀRSKATS

Izdevumu pārskatā ir attiecīgi veiktas šādas izmaiņas:

10 000. budžeta rinda "Rezerves darba devēja iemaksām Kapienas pensiju shēmā" ir samazināta par tādu pašu summu – EUR 7 269 327.

II. IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS - KOPSAVILKUMS

Nodāja Nosaukums	Pozīcija	2010. gada gala budžets (EUR)	Budžeta grozījums Nr. 2	Budžeta grozījums Nr. 1	2010. gada sākotnējais budžets (EUR)
	IEŅĒMUMI				
1	AĢENTŪRU UN STRUKTŪRU MAKSĀJUMI	52 340 164		8 716 212	43 623 952
2	KOMISIJAS SUBSĪDIJA	p. m.		p. m.	p. m.
3	STARPIESTĀŽU SADARBĪBA	3 675 300		-15 700	3 691 000
4	CITI IEŅĒMUMI	312 000		-488 000	800 000
5	PIEEJAMĀIS PĀRPAĻIKUMS NO IEPRIEKŠĒJĀ FINANŠU GADA	24 041 195		24 041 195	p. m.
6	ATMAKSAS	-24 440 582	- 7 269 327	-17 171 255	p. m.
	PAVISAM KOPĀ	55 928 077	- 7 269 327	15 082 452	48 114 952
	IZDEVUMI				
1	DARBINIEKI	25 265 200		2 170 300	23 094 900
2	ĒKAS, INVENTĀRS UN DAŽĀDI DARBĪBAS IZDEVUMI	5 682 500		49 000	5 633 500
3	DARBĪBAS IZDEVUMI	18 640 700		2 998 388	15 642 312
10	UZKRĀJUMI	6 339 677	- 7 269 327	9 864 764	3 744 240
	PAVISAM KOPĀ	55 928 077	- 7 269 327	15 082 452	48 114 952

III. IEŅĒMUMU PĀRSKATS, 2010. GADS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2010. finanšu gada gala budžets (EUR)	Budžeta grozījums Nr.2	Budžeta grozījums Nr.1	2010. finanšu gada sākotnējais budžets (EUR)
	AĢENTŪRU, BIROJU, IESTĀŽU UN STRUKTŪRU MAKSĀJUMI				
	1. sadaļa - kopā	52 340 164		8 716 212	43 623 952
2	KOMISIJAS SUBSĪDIJA				
	2. sadaļa - kopā	p.m.		p.m.	p.m.
3	STARPIESTĀŽU SADARBĪBA				
	3. sadaļa - kopā	3 675 300		-15 700	3 691 000
4	CITI IEŅĒMUMI				
	4. sadaļa - kopā	312 000		-488 000	800 000
5	PĀRPALIKUMS NO IEPRIEKŠĒJĀ FINANŠU GADA				
	5. sadaļa - kopā	24 041 195		24 041 195	p.m.
6	ATMAKSAS				
6 0	ATMAKSĀJUMI KLIENTIEM				
6 0 0	Atmaksājumi klientiem				
6 0 0 0	Atmaksājumi klientiem	-6 121 255		-6 121 255	
	<i>6 0 0. pants - kopā</i>	-6 121 255		-6 121 255	p.m.
	6 0. NODAĻA - KOPĀ	-6 121 255		-6 121 255	p.m.
6 1	ĀRKĀRTAS ATMAKSĀJUMI				
6 1 0	Ārkārtas atmaksājumi				
6 1 0 0	Komisijai atmaksātie līdzekļi par darba devēja iemaksām Kopienas pensiju shēmā par 2005.-2009. gadu	-11 050 000		-11 050 000	
6 1 0 1	Komisijai atmaksātie līdzekļi par darba devēja iemaksām Kopienas pensiju shēmā par 1998.-2004. gadu	-7 269 327	-7 269 327		
	<i>6 1 0. pants - kopā</i>	-18 319 327	-7 269 327	-11 050 000	p.m.
	6 1. NODAĻA - KOPĀ	-18 319 327	-7 269 327	-11 050 000	p.m.
	6. sadaļa - kopā	-24 440 582	-7 269 327	-17 171 255	p.m.
	PAVISAM KOPĀ	55 928 077	-7 269 327	15 082 452	48 114 952

III. IEŅĒMUMU PĀRSKATS, 2010. GADS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Piezīmes
1	
2	
3	
4	
5	
6	
6 0	
6 0 0	
6 0 0 0	Iepriekšējā gada budžeta izlietojuma pārpalikuma atmaksa.
6 1	
6 1 0	
6 1 0 0	Ārkārtas atmaksājumi Komisijai par daba devēja iemaksām Kopienas pensiju shēmā par 2005.-2009. gadu, atbilstoši valdes lēmumam CT/CA - 028/2010.
6 1 0 0	Ārkārtas atmaksājumi Komisijai par daba devēja iemaksām Kopienas pensiju shēmā par 1998.-2004. gadu, atbilstoši valdes lēmumam CT/CA - 037/2010.

IV. IZDEVUMU PĀRSKATS, 2010. GADS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2010. finanšu gada gala budžets (EUR)	Budžeta grozījums Nr.2	Budžeta grozījums Nr.1	2010. finanšu gada sākotnējais budžets (EUR)
1	PERSONĀLS				
	1. sadaļa - kopā	25 265 200		2 170 300	23 094 900
2	MĒBELES, INVENTĀRS UN DAŽĀDI SAIMNIECISKĀS DARBĪBAS IZDEVUMI				
	2. sadaļa - kopā	5 682 500		49 000	5 633 500
3	OPERATĪVIE IZDEVUMI				
	3. sadaļa - kopā	18 640 700		2 998 388	15 642 312
10	REZERVES				
100	PROVIZORISKĀS APROPRIĀCIJAS				
1000	<i>Provizoriskās aproprācijas</i>				
10000	Rezerves darba devēja iemaksām Kopienas pensiju shēmā	3 000 013	-7 269 327	6 960 100	3 309 240
10001	Rezerve nekustamā īpašuma iegādei	p.m.		p.m.	p.m.
10002	Rezerve neparedzētiem izdevumiem	p.m.		-5 000	5 000
10004	Rezerve pastāvīgajiem iepriekšējas finansēšanas fondiem	2 166 300		1 736 300	430 000
10005	Rezerve apstrīdētajam algas pieaugumam	398 500		398 500	
10006	Rezerve neparedzētiem ieguldījumiem	774 864		774 864	
	1000. pants - kopā	6 339 677	- 7 269 327	9 864 764	3 744 240
	100. NODAĻA - KOPĀ	6 339 677	-7 269 327	9 864 764	3 744 240
	10. sadaļa - kopā	6 339 677	-7 269 327	9 864 764	3 744 240
	PAVISAM KOPĀ	55 928 077	-7 269 327	15 082 452	48 114 952

IV. IZDEVUMU PĀRSKATS, 2010. GADS

Sadaja Nodaļa Pants Postenis	Piezīmes
1	
2	
3	
10	
100	
1000	
10000	Apropriācijas saistībā ar 2010. gada izdevumiem ir pārnestas uz 1134. posteni, lai tās varētu samaksāt 2010. gadā. Provizoriskās apropriācijas par izdevumiem pirms 2005. gada ir pievienotas šim postenim.
10001	Rezerve radīta kā provizoriska apropriācija iespējamai centra mītnes ēkas iegādei.
10002	Rezerve neparedzētiem izdevumiem.
10004	Rezerve noteikta, lai dotētu pastāvīgos iepriekšējās finansēšanas fondus, kā paredzēts centra Finanšu regulas 59. pantā.
10005	Rezerve radīta kā provizoriska apropriācija, lai samaksātu apstrīdēto algas korekciju par 1,85% no 2009. gada 1. jūlija. Rezerve sedz arī izdevumus, kas radušies 2010. gadā.
10006	Rezerva radīta tuvā nākotnē paredzētiem ieguldījumiem: iekārtu iegāde informātikas telpas drošības uzlabošanai un jaunas tulkošanas programmatūras iegādei.